

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ  
(МГС)  
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION  
(ISC)

---

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ  
СТАНДАРТ

ГОСТ  
32180—  
2013

---

# СРЕДСТВА УКУПОРОЧНЫЕ

## Термины и определения

Издание официальное



Москва  
Стандартинформ  
2014

## Предисловие

Цели, основные принципы и основной порядок проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0—92 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2—2009 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, применения, обновления и отмены»

### Сведения о стандарте

1 ПОДГОТОВЛЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 415 «Средства укупорочные» (ООО «ЦСИ "Продмаштест"»)

2 ВНЕСЕН Федеральным агентством по техническому регулированию и метрологии (Росстандарт)

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 7 июня 2013 г. № 43)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Киргизия	KG	Кыргызстандарт
Молдова	MD	Молдова-Стандарт
Россия	RU	Росстандарт
Узбекистан	UZ	Узстандарт
Украина	UA	Госпотребстандарт Украины

4 Настоящий стандарт разработан на основе ГОСТ Р 53128—2008 «Средства укупорочные. Термины и определения»

5 Настоящий стандарт разработан для обеспечения соблюдения требований технического регламента Таможенного союза ТР ТС 005/2011 «О безопасности упаковки»

6 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 25 октября 2013 г. № 1218-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 32180—2013 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июля 2014 г.

7 ВВЕДЕН ВПЕРВЫЕ

*Информация об изменениях к настоящему стандарту публикуется в ежегодном информационном указателе «Национальные стандарты», а текст изменений и поправок — в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». В случае пересмотра (замены) или отмены настоящего стандарта соответствующее уведомление будет опубликовано в ежемесячном информационном указателе «Национальные стандарты». Соответствующая информация, уведомление и тексты размещаются также в информационной системе общего пользования — на официальном сайте Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии в сети Интернет*

© Стандартиформ, 2014

В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

## Содержание

1 Область применения . . . . .	1
2 Термины и определения . . . . .	1
2.1 Общие понятия. . . . .	1
2.2 Виды и типы укупорочных средств, классифицируемые по способу укупоривания . . . . .	1
2.3 Элементы, используемые в укупорочных средствах и являющиеся их составной частью . . . . .	2
2.4 Термины, относящиеся к компонентам, образующимся из материалов укупорочных средств при их изготовлении. . . . .	3
Алфавитный указатель терминов на русском языке . . . . .	4
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке . . . . .	5
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке . . . . .	6
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке . . . . .	7

## Введение

Настоящий межгосударственный стандарт разработан на основе национального стандарта Российской Федерации ГОСТ Р 53128—2008 «Средства укупорочные. Термины и определения».

Установленные в настоящем стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области укупорочных средств.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин. Термины-синонимы без пометы «Нрк.» приведены в качестве справочных данных и не являются стандартизованными.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на немецком (**de**), английском (**en**) и французском (**fr**) языках.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, иноязычные эквиваленты — светлым, а синонимы — курсивом.

## СРЕДСТВА УКУПОРЧНЫЕ

## Термины и определения

Closure products. Terms and definitions

Дата введения — 2014—07—01

## 1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения основных понятий в области укупорочных средств для применения их во всех видах документации и литературы, входящих в сферу работ по стандартизации или использующих результаты этих работ.

## 2 Термины и определения

## 2.1 Общие понятия

2.1.1 **укупорочное средство**: Изделие, предназначенное для укупоривания упаковки и сохранения ее содержимого.

**de** Packmittel  
**en** mean of closing, closure product  
**fr** moyen de capsulage, moyen de bouchage

2.1.2 **вид укупорочного средства**: Классификационная единица, определяющая укупорочное средство по форме, внешним очертаниям (виду).

**de** Form Packmittel  
**en** form of closure product  
**fr** forme capsulage, vue bouchage

2.1.3 **тип укупорочного средства**: Классификационная единица, определяющая укупорочное средство по материалу и конструкции (модели).

**de** Typ Packmittel  
**en** type of closure product  
**fr** type capsulage, type bouchage

**П р и м е ч а н и е** — По используемым материалам укупорочные средства подразделяют на: металлические, корковые, полимерные, комбинированные и картонные.

2.1.4 **комбинированные укупорочные средства**: Изделия, представляющие собой комбинацию элементов, изготовленных из различных материалов.

**de** Kombinationpackmittel  
**en** combination mean of closing  
**fr** combine moyen de capsulage

## 2.2 Виды и типы укупорочных средств, классифицируемые по способу укупоривания

2.2.1 **колпачок**: Укупорочное средство, надеваемое или навинчиваемое на венчик горловины тары.

**de** Kappe, Haube  
**en** cap  
**fr** capsule, capuchon

**2.2.2 крышка:** Укупорочное средство, закрепляемое по всему наружному периметру верха тары.

**de** Deckel  
**en** lid, cover  
**fr** couvercle

**Примечание** — Допускается применять специальный термин для металлических крышек «легковскрываемая крышка» — крышка, конструкция которой предусматривает приспособление для вскрытия упаковки («ключик», «ушко» и т. д.).

**2.2.3 пробка:** Укупорочное средство, вставляемое внутрь горловины тары.

**de** Stopfen, Stäpsel  
**en** stopper, cork  
**fr** bouchon

**2.2.4 кронен-пробка:** Укупорочное средство в виде металлического колпачка корончатой формы с уплотнительной прокладкой, закрепляемое по всему наружному периметру венчика горловины бутылки.

**de** Kronenkorken  
**en** crown cork  
**fr** bouchon couronne

**2.2.5 проволочный предохранитель:** Укупорочное металлическое средство, применяемое для укупоривания бутылок с пищевыми жидкостями, имеющими избыточное давление, закрепляемое на венчике горловины бутылки после укупоривания ее пробкой.

**de** Drahtsicherung  
**en** wirehood  
**fr** muselet

**Примечание** — Допускается применять специальный термин «мюзле».

**2.2.6 крышка-высечка:** Укупорочное средство из алюминиевой фольги с термолакочным покрытием (или с нанесенным клеевым слоем), закрепляемое по верху тары.

**de** Scheibe, Platte  
**en** plate  
**fr** plateau

**Примечание** — Допускается применять специальный термин «платинка».

**2.2.7 пробка-крышка:** Укупорочное средство, состоящее из двух частей — верхней крышки и внутренней пробки.

**de** Stopfendeckel  
**en** stopper-lid  
**fr** bouchon-couvercle

**Примечание** — Допускается применять термин «крышка-пробка».

**2.2.8 скоба:** Изогнутый металлический зажим (U-образный или плоский), служащий для крепления (фиксации) укупорочных средств на венчике горловины бутылки или банки.

**de** Drahtklammer  
**en** staple  
**fr** bride

### **2.3 Элементы, используемые в укупорочных средствах и являющиеся их составной частью**

**2.3.1 прокладка уплотнительная:** Плоский или рельефный горизонтальный вкладыш в виде диска или кольца, предназначенный для плотного соединения укупорочного средства с поверхностью тары.

**de** Abdichtung  
**en** packing, gasket  
**fr** joint d'étanchéité

**2.3.2 пульверизатор (распылитель):** Устройство для распыления, разбрызгивания жидкостей мельчайшими частицами.

**de** Pulverisator, Zerstäuber, Vernebler  
**en** pulverizer  
**fr** pulvérisateur, disperser

**Примечание** — Допускается применять термин «курковый распылитель» — пульверизатор, имеющий подвижную конструкцию в виде спускового курка, при нажатии на который происходит распыление продукта.

**2.3.3 клапан:** Подвижная заслонка для закрывания и открывания отверстия.

**de** Ventil  
**en** valve  
**fr** soupape, valve, clapet

**Примечание** — Допускается применять специальные термины: «кран-клапан» — подвижная заслонка для закрывания и открывания отверстия с устройством для слива жидкости; «клапан-рассекатель» — подвижная заслонка для закрывания и открывания отверстия при извлечении сыпучих продуктов.

**2.3.4 аэрозольный клапан:** Затвор для аэрозольной упаковки, сохраняющий давление внутри упаковки и позволяющий при нажатии проводить распыление упакованной продукции.

**de** Aerosolventil  
**en** aerosol valve  
**fr** soupape aérosol, valve aérosol

**2.3.5 рассекатель:** Элемент укупорочного средства, служащий для разделения сыпучей продукции или потока жидкости.

**de** Verteiler  
**en** river, cleaver  
**fr** portionneur, répartiteur

**2.3.6 дозатор:** Функциональное устройство для отмеривания (дозирования) заданной массы или объема продуктов.

**de** Dosator, Dosiergerät  
**en** batcher, proportioner  
**fr** doseur

**Примечание** — Допускается применять специальные термины: «дозирующее устройство» и «дозатор-ограничитель» — функциональные устройства, предназначенные для отмеривания жидкости по объему при опорожнении тары и препятствующие или затрудняющие ее повторное заполнение.

**2.3.7 защитное приспособление:** Элемент укупорочного средства, предохраняющий упаковку от несанкционированного вскрытия и обеспечивающий визуальный контроль вскрытия упаковки.

**de** Schutzvorrichtung  
**en** pilfer-proof  
**fr** dispositif protecteur

**Примечание** — Защитными приспособлениями являются: диск выдвигного клапана, предохранительное кольцо, контрольное стопорное кольцо, отрывной поясок, перфорация, мембрана и т. д.

## **2.4 Термины, относящиеся к компонентам, образующимся из материалов укупорочных средств при их изготовлении**

**2.4.1 пыль пробковая:** Мелкие порошкообразные частицы, естественно содержащиеся в порах пробковой коры и/или образующиеся в результате механических операций и остающиеся в ходе конечной обработки корковых пробок.

**de** Korkstaub  
**en** cork dust  
**fr** poussière liège

**Примечание** — Максимально допустимое количество пробковой пыли, остающееся на корковых цилиндрических пробках, устанавливают в ходе контроля перед их использованием.

**2.4.2 пыль полимерная:** Мелкие полимерные частицы с твердой дисперсной фазой, вносимые статическим электричеством при изготовлении полимерных изделий.

**de** Polymerstaub  
**en** polymeric dust  
**fr** poussière polymère

**Примечание** — Максимально допустимое количество полимерной пыли, остающееся на изделиях, устанавливают в ходе контроля перед их использованием.

Алфавитный указатель терминов на русском языке

вид укупорочного средства	2.1.2
дозатор	2.3.6
защитное приспособление	2.3.7
клапан	2.3.3
клапан аэрозольный	2.3.4
колпачок	2.2.1
кронен-пробка	2.2.4
крышка	2.2.2
крышка-диск	2.2.6
пробка	2.2.3
пробка-крышка	2.2.7
проволочный предохранитель	2.2.5
прокладка уплотнительная	2.3.1
пульверизатор	2.3.2
пыль полимерная	2.4.2
пыль пробковая	2.4.1
<i>распылитель</i>	2.3.2
рассекатель	2.3.5
скоба	2.2.8
тип укупорочного средства	2.1.3
укупорочное средство	2.1.1
укупорочное средство комбинированное	2.1.4

## Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке

Abdichtung	2.3.1
Aerosolventil	2.3.4
Deckel	2.2.2
Dosator	2.3.6
Dosiergerät	2.3.6
Drahtklammer	2.2.8
Drahtsicherung	2.2.5
Form Packmittel	2.1.2
Haube	2.2.1
Kappe	2.2.1
Kombinationpackmittel	2.1.4
Korkstaub	2.4.1
Kronenkorken	2.2.4
Packmittel	2.1.1
Platte	2.2.6
Polymerstaub	2.4.2
Pulverisator	2.3.2
Scheibe	2.2.6
Schutzvorrichtung	2.3.7
Stäpsel	2.2.3
Stopfen	2.2.3
Stopfendeckel	2.2.7
Typ Packmittel	2.1.3
Ventil	2.3.3
Vernebler	2.3.2
Verteiler	2.3.5
Zerstäuber	2.3.2

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

aerosol valve	2.3.4
batcher	2.3.6
cap	2.2.1
cleaver	2.3.5
closure product	2.1.1
combination mean of closing	2.1.4
cork	2.2.3
cork dust	2.4.1
cover	2.2.2
crown cork	2.2.4
form of closure product	2.1.2
gasket	2.3.1
lid	2.2.2
mean of closing	2.1.1
packing	2.3.1
pilfer-proof	2.3.7
plate	2.2.6
polymeric dust	2.4.2
proportioner	2.3.6
pulverizer	2.3.2
river	2.3.5
staple	2.2.8
stopper	2.2.3
stopper-lid	2.2.7
type of closure product	2.1.3
valve	2.3.3
wirehood	2.2.5

## Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке

bouchon	2.2.3
bouchon couronne	2.2.4
bouchon-couvercle	2.2.7
bride	2.2.8
capsule	2.2.1
capuchon	2.2.1
clapet	2.3.3
combine moyen de capsulage	2.1.4
couvercle	2.2.2
disperseur	2.3.2
dispositif protecteur	2.3.7
doseur	2.3.6
forme capsulage	2.1.2
joint d'étanchéité	2.3.1
moyen de bouchage	2.1.1
moyen de capsulage	2.1.1
muselet	2.2.5
plateau	2.2.6
portionneur	2.3.5
poussière liège	2.4.1
poussière polymère	2.4.2
pulvérisateur	2.3.2
répartiteur	2.3.5
soupape	2.3.3
soupape aérosol	2.3.4
type bouchage	2.1.3
type capsulage	2.1.3
valve	2.3.3
valve aérosol	2.3.4
vue bouchage	2.1.2

Ключевые слова: термины, определения, укрупненные средства, колпачок, пробка, крышка

---

Редактор *Л.И. Нахимова*  
Технический редактор *О.Н. Власова*  
Корректор *Е.Д. Дульнева*  
Компьютерная верстка *И.А. Налейкиной*

Сдано в набор 14.02.2014. Подписано в печать 27.02.2014. Формат 60×84 $\frac{1}{8}$ . Гарнитура Ариал.  
Усл. печ. л. 1,40. Уч.-изд. л. 0,65. Тираж 95 экз. Зак. 328.

---

Издано и отпечатано во ФГУП «СТАНДАРТИНФОРМ», 123995 Москва, Гранатный пер., 4.  
[www.gostinfo.ru](http://www.gostinfo.ru) [info@gostinfo.ru](mailto:info@gostinfo.ru)